



PÓRTICO  
LIBRERÍAS

# LINGÜÍSTICA

Octubre 2025

[www.porticolibrerias.es](http://www.porticolibrerias.es)



(+34) 976 35 03 03

Horario de atención: de 9h a 15h

[catalogo@porticolibrerias.es](mailto:catalogo@porticolibrerias.es)

C/ Muñoz Seca 6 - 50005 Zaragoza

Proyecto financiado por la Dirección General del Libro, del Cómic y de la Lectura, Ministerio de Cultura



Financiado por  
la Unión Europea  
NextGenerationEU



GOBIERNO  
DE ESPAÑA  
MINISTERIO  
DE CULTURA



Plan de  
Recuperación,  
Transformación  
y Resiliencia

### **Accesibilidad en la comunicación**



Varela Salinas, María-José (ed.)  
Plaza Lara, Cristina (ed.)  
Mihalache, Iulia (ed.)  
1. ed.  
Comares, 2025  
(Interlingua ; 408)  
224 p. ; 24x17 cm.  
9788413696737  
22,00 €

La traducción siempre ha sido una herramienta de accesibilidad, que hacía posible la comunicación entre hablantes de lenguas diferentes. Accesibilidad en la comunicación aborda el papel central que desempeña la labor traductora más allá de eliminar barreras lingüísticas: crea un proceso de mediación que escucha las necesidades reales de los usuarios y se adapta con flexibilidad a nuevos formatos, soportes y contextos.

**Ver muestra**

### **Crónica de la lengua española 2025**



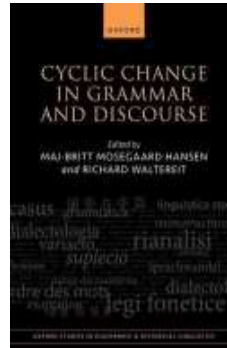
Real Academia Española  
Asociación de Academias de la Lengua Española  
1. ed.  
Espasa-Calpe, 2025  
600 p. ; 23x15 cm.  
9788467078817  
34,90 €

Un libro imprescindible para estar al día sobre las cuestiones lingüísticas más relevantes y conocer, de primera mano, el trabajo de las Academias de la Lengua.

Crónica de la lengua española es un libro inclinado, sobre todo, a la transparencia y la información, que la Real Academia Española publica al final de cada año.

**Ver muestra**

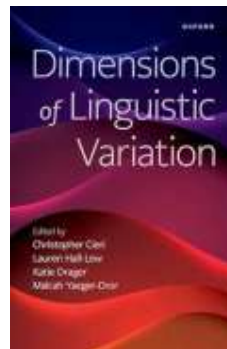
### **Cyclic Change in Grammar and Discourse**



Mosegaard Hansen, Maj-Britt (ed.)  
Waltereit, Richard (ed.)  
1. ed.  
Oxford University Press, 2025  
(Oxford Studies in Diachronic and Historical Linguistics)  
528 p. ; 23x15 cm.  
9780198939054  
169,44 €

This volume explores the long-held assumption in linguistics that language change may proceed in a cyclical fashion. Cyclic change has recently attracted renewed interest, most notably with respect to the evolution of negation across a range of languages, but also in relation to a wide range of other phenomena.

### **Dimensions of Linguistic Variation**



Cieri, Christopher (ed.) ... [et al.]  
1. ed.  
Oxford University Press, 2025  
592 p. ; 23x15 cm.  
9780197533505  
46,97 €

In *Dimensions of Linguistic Variation*, the contributors investigate evidence for the myriad factors which influence language variation and change, and consider how to best account for these factors in data and metadata coding.

***Diversité linguistique, éducation et transmission en Bretagne***



Filhon, Alexandra (dir.)  
Le Hénaff, Carole (dir.)  
Pentecouteau, Hugo (dir.)  
1. ed.  
Presses universitaires de  
Rennes, 2025  
(Des sociétés)  
304 p. ; 24x15 cm.  
9782753598850  
28,60 €

Face au monolinguisme officiel affiché, la France donne à voir une grande diversité de langues apprises, parlées et transmises au gré des générations. Le plurilinguisme est pourtant une réalité encore peu appréhendée : comment apprend-on à parler une autre langue que le français ? Dans quels contextes ? Avec qui ? Pour quelles finalités ?

***Du multilinguisme en Europe : hégémonies linguistiques et discursives***



Durin, Esther (ed.)  
Nicolas, Loïc (ed.)  
Buidin, Baptiste (ed.)  
1. ed.  
L'Harmattan, 2025  
(Les Cahiers Protagoras ; 13)  
122 p. ; 24x15 cm.  
9782336558387  
17,16 €

Les politiques linguistiques européennes affichent avec force une reconnaissance de la diversité et une promotion du plurilinguisme. Pourtant, derrière ces principes se dessinent des tensions durables, des ruptures et des impensés : l'égalité proclamée des langues se heurte à la domination effective de certaines d'entre elles, à commencer par l'anglais.

***El vocativo en el español coloquial actual : variación pragmática, socio-indexical e interindividual***



De Latte, Fien  
1. ed.  
Walter de Gruyter, 2025  
(Beihefte zur Zeitschrift für  
romanische Philologie ; 494)  
340 p.  
9783119146364  
125,79 €

This monograph addresses the multidimensional variation of the vocative in current colloquial Spanish. From a cognitive approach, it analyzes its distribution as a function of linguistic, socio-situational and interindividual factors linked to personality. The results of this qualitative-quantitative analysis underline the key role of the vocative in interaction management and in the interlocutors' identity construction.

***Estructuras y análisis : aproximaciones sintácticas al estudio del español***



Núñez Méndez, Eva  
1. ed.  
Peter Lang, 2024  
xxviii, 290 p. ; 22x15 cm.  
9781803747095  
51,51 €

Este libro proporciona al lector una panorámica general de las estructuras oracionales de la lengua española de una forma concisa, clara y accesible, con ejemplos ilustrativos. Viene acompañado de una serie de ejercicios de análisis sintácticos que van desde las oraciones simples hasta las complejas. Escrito en español, este volumen proporciona las bases fundamentales para empezar a analizar gran variedad de estructuras sintácticas.

***Estudios sobre lingüística pragmática y análisis del discurso en español : homenaje a Catalina Fuentes***



Brenes Peña, Ester (ed.) ... [et al.]  
1. ed.  
Universidad de Sevilla, 2024  
(Homenajes ; 12)  
548 p. ; 24x17 cm.  
9788447226313  
28,00 €

El análisis de la lengua como instrumento de comunicación exige tomar en consideración todos aquellos factores contextuales, situacionales y sociales que determinan su uso; solo así podremos llegar a desentrañar el funcionamiento de un objeto de estudio tan complejo y poliédrico como nuestro sistema lingüístico.

***Filología y nuevas tecnologías***



García Antuña, María (ed.)  
1. ed.  
Universidad de Sevilla, 2024  
(Ciencia al alcance ; 9)  
212 p. ; 24x17 cm.  
9788447225590  
14,00 €

Este volumen ofrece a lectores de diferentes niveles de especialización un viaje que explora la intersección entre la filología y el progreso tecnológico.

**Ver muestra**

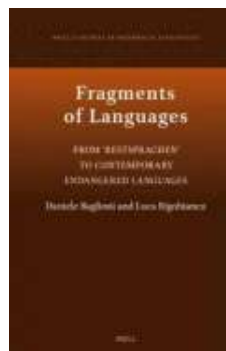
***Filosofía del lenguaje***



Vicario, Ignacio (dir.)  
1. ed.  
Tecnos, 2025  
(Filosofía y ensayo)  
424 p. ; 23x15 cm.  
9788430992355  
26,50 €

Este es un libro introductorio sobre filosofía del lenguaje. Se ocupa de algunas cuestiones y ciertos destacados problemas sobre el lenguaje que suscitan reflexión filosófica.

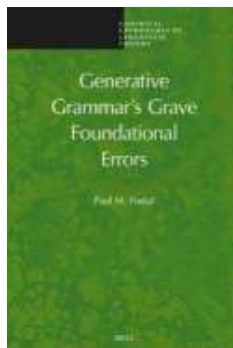
***Fragments of Languages : from "Restsprachen" to Contemporary Endangered Languages***



Baglioni, Daniele  
Rigobianco, Luca  
1. ed.  
Brill, 2024  
(Brill's Studies in Historical Linguistics ; 23)  
xii, 327 p.  
9789004694620  
109,14 €

The book deals with the concept of fragmentation as applied to languages and their documentation. It focuses in particular on the theoretical and methodological consequences of such a fragmentation for the linguistic analysis and interpretation of texts and, hence, for the reconstruction of languages.

### ***Generative Grammar's Grave Foundational Errors***



Postal, Paul M.  
1. ed.  
Brill, 2025  
(Empirical Approaches to  
Linguistic Theory ; 27)  
xii, 191 p.  
9789004730915  
142,21 €

This work examines Noam Chomsky's widely accepted ontological assumptions, now referred to as “biolinguistics”—and demonstrates that they are internally inconsistent. Notably, it is shown that Chomsky himself has at least once admitted this flaw.

Additionally, the volume challenges a fundamental assumption from Chomsky's 1950s linguistic writings.

### ***Geografía lingüística y corpus en las lenguas románicas***



Rost Bagudanch, Assumpció  
(ed.)  
Julià Luna, Carolina (ed.)  
1. ed.  
Walter de Gruyter, 2025  
(Beihefte zur Zeitschrift für  
romanische Philologie ; 497)  
480 p. ; 23x15 cm.  
9783111438702  
137,23 €

Este volumen reúne el trabajo de especialistas en lingüística románica, quienes analizan la variación desde diferentes perspectivas (fonético-fonológica, léxico-semántica y morfosintáctica) a partir de datos de atlas lingüísticos y corpus textuales y orales de lenguas románicas. Los resultados demuestran la complementariedad de la geolingüística y la lingüística de corpus.

### ***Heritage Languages and Syntactic Theory***



D'Alessandro, Roberto (ed.)  
Putnam, Michael T. (ed.)  
Terenghi, Silvia (ed.)  
1. ed.  
Oxford University Press, 2025  
272 p. ; 23x15 cm.  
9780198876182  
140,96 €

This volume explores a wide range of structural phenomena in typologically diverse heritage languages using current Minimalist theoretical approaches. Heritage languages have been the focus of extensive research in the last three decades; by virtue of their inherent diversity stemming from initial learning conditions, they pose significant challenges to traditional methods of linguistic description that rely on uniform conceptions of what 'knowledge of language' should be.

### ***Historia, conceptos y disciplinas de la semántica***



Casas Gómez, Miguel  
1. ed.  
Universidad de Sevilla, 2025  
(Lingüística ; 95)  
252 p. ; 24x17 cm.  
9788447226849  
15,00 €

Este volumen recopila un conjunto de trabajos sobre semántica publicados previamente por el autor en diferentes editoriales nacionales e internacionales, algunos de ellos de difícil acceso.

**Ver muestra**

### ***Historical Syntax of the Indo-European Languages, 1***



Petit, Daniel  
1. ed.  
Brill, 2025  
(Leiden Studies in  
Indo-European ; 28/1)  
640 p. ; 23x15 cm.  
9789004734302  
181,90 €

This book provides an introduction to the historical syntax of the Indo-European languages. It aims to provide an overview of the main issues concerning the comparison of syntactic structures within the language family and the reconstruction of their common ancestor.

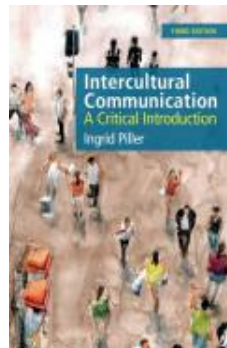
### ***Historical Syntax of the Indo-European Languages, 2***



Petit, Daniel  
1. ed.  
Brill, 2025  
(Leiden Studies in  
Indo-European ; 28/2)  
536 p. ; 23x15 cm.  
9789004742000  
181,90 €

This book provides an introduction to the historical syntax of the Indo-European languages. It aims to provide an overview of the main issues concerning the comparison of syntactic structures within the language family and the reconstruction of their common ancestor.

### ***Intercultural Communication : A Critical Introduction***



Piller, Ingrid  
3. ed.  
Edinburgh University Press,  
2025  
248 p. ; 23x15 cm.  
9781399519908  
42,70 €

Combining perspectives from discourse analysis and sociolinguistics, the third edition of this popular textbook provides students with an up-to-date overview of the field of intercultural communication. Ingrid Piller explains communication in context using two main approaches. The first treats cultural identity, difference and similarity as discursive constructions.

### ***Introducción al análisis lingüístico del discurso en español***



Zulaica Hernández, Iker  
1. ed.  
Routledge, 2025  
328 p.  
9781032101736  
68,33 €

Introducción al análisis lingüístico del discurso en español introduce el campo del análisis del discurso en español desde la perspectiva de la lingüística formal y a través de la interfaz gramática-discurso, proporcionando herramientas gramaticales con las que analizar el discurso en español en diferentes contextos.

***Jacques Derrida y la traducción :  
nuevas perspectivas para la  
traductología deconstructiva***



Molines-Galarza, Núria  
1. ed.  
Peter Lang, 2025  
(Hispanic studies ; 94)  
xii, 286 p. ; 23 cm.  
9781803743356  
73,53 €

El presente libro se plantea como el primer estudio diacrónico y panorámico sobre el pensamiento de la traducción de Jacques Derrida. Recorriendo tanto algunas de sus obras más relevantes como textos más desconocidos o de difícil acceso, este trabajo permite atravesar su pensamiento alrededor de la traducción.

***Kill talk : language and military  
necropolitics***



McIntosh, Janet  
1. ed.  
Oxford University Press, 2025  
(Oxford Studies in the  
Anthropology of Language)  
360 p. ; 23x15 cm.  
9780197808016  
91,12 €

The language used by American military personnel can be intense and confrontational, yet the relationship between language and military violence is rarely examined in depth. This groundbreaking book offers a unique perspective on how language facilitates the work of combat infantry-the state's killable killers.

***L'Intercompréhension en langues  
romanes dans un contexte commercial***



Piccoli, Vanessa  
1. ed.  
Éditions de l'Université de  
Lorraine (EDUL), 2025  
(Faits de langues et de  
sociétés)  
164 p. ; 24x16 cm.  
9782384511778  
25,17 €

Propices aux échanges spontanés entre des individus qui ne partagent pas la même langue maternelle, les salons commerciaux sont le lieu de pratiques de communication plurilingue et multimodale.

Partant d'un corpus audio-visuel d'interactions enregistrées dans trois salons commerciaux – salon de vins, de lingerie et de livres pour enfants – ayant lieu en France et en Italie, cet ouvrage porte sur les mécanismes d'intercompréhension au sein d'interactions plurilingues (espagnol, français, italien).

***La catégorie du nombre : langues  
romanes et langues germaniques en  
dialogue***



Neveu, Franck (ed.)  
Pasques, Delphine (ed.)  
1. ed.  
Walter de Gruyter, 2025  
500 p.  
9783111505015  
137,23 €

This collected volume approaches number as a linguistic category from both a comparative and interdisciplinary perspective. Bringing together specialists in Romance and Germanic languages, it opens up the study of this category to various fields of research (morphosyntax, semantics, typology, dialectology, terminology... as well as epistemology and philosophy of science, especially of mathematics).

### ***La enseñanza-aprendizaje de ELE en Europa Oriental y los países bálticos***



Sánchez Presa, Mónica  
1. ed.  
Walter de Gruyter, 2025  
350 p. ; 23x15 cm.  
9783111335360  
125,79 €

Aunque la presencia del español en Europa del Este aún no es comparable a la de otras lenguas como el inglés o el alemán, el número de estudiantes ha aumentado en los últimos años. Este volumen colectivo explora diferentes aspectos de la enseñanza-aprendizaje del español como lengua extranjera (ELE) en esta región, desde propuestas didácticas hasta la evaluación del aprendizaje, la enseñanza del español con fines específicos (EFE), el uso de las TIC en el aula...

### ***La geponía en su historia : aportes filológicos y lexicográficos***



Quirós-García, Mariano (ed.)  
1. ed.  
Peter Lang, 2025  
(Studien zur romanischen Sprachwissenschaft und interkulturellen Kommunikation ; 207)  
468 p.  
9783631919583  
88,99 €

Aunque el interés por la historia de los lenguajes de especialidad ha crecido de manera exponencial en las últimas décadas, lo cierto es que aún existen áreas poco o nada estudiadas. Tal es el caso de la geponía, cuyos tratados fundacionales eran hasta hace poco tiempo desconocidos, debido, fundamentalmente, a la falta de ediciones filológicas que permitan un acceso fidedigno a los textos tanto al especialista como al público en general.

### ***La(s) teoría(s) de la argumentación y sus aplicaciones***

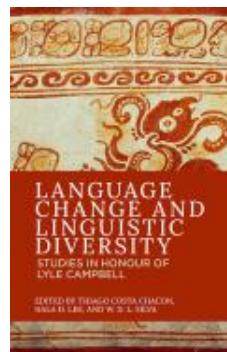


Alcaide Lara, Esperanza R. (dir.)  
Padilla Herrada, María Soledad (dir.)  
Pérez Béjar, Víctor (dir.)  
1. ed.  
Universidad de Sevilla, 2024  
(Lingüística ; 93)  
184 p. ; 24x17 cm.  
9788447226177  
13,00 €

Esta obra constituye una muestra representativa de la investigación que llevan a cabo actualmente los miembros del grupo Argumentación y Persuasión en Lingüística (HUM-659). El volumen reúne trabajos que muestran las diferentes perspectivas y orientaciones desde las que se puede emprender el análisis de la argumentación, teniendo en cuenta que esta se encuentra presente, en mayor o menor medida, en cualquier tipo de texto.

**Ver muestra**

### ***Language Change and Linguistic Diversity : Studies in Honour of Lyle Campbel***



Chacon, Thiago Costa (ed.)  
Lee, Nala H. (ed.)  
Silva, W. D. L. (ed.)  
1. ed.  
Edinburgh University Press, 2024  
356 p. ; 23x15 cm.  
9781474488136  
56,38 €

Professor Lyle Campbell has had a long and distinguished career and his extensive work on the languages of Mesoamerica have inspired research and researchers. In this volume, contributors come together to present new data, analyses and theoretical perspectives on how understanding language change raises questions for language documentation, description and even revitalization.

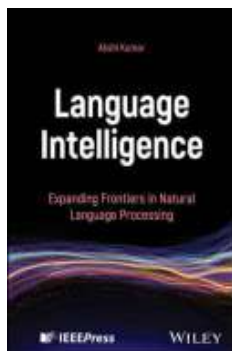
### ***Language in Autism***



Schaeffer, Jeannette (ed.)  
1. ed.  
John Wiley & Sons, 2025  
400 p.  
9781394180363  
54,82 €

A comprehensive exploration of language development and impairments in Autism. Language is a critical yet understudied component of profiles across the autism spectrum. *Language in Autism* is a novel, interdisciplinary textbook that addresses this gap by consolidating cutting-edge linguistic research and evidence-based insights into a single volume accessible to students, teachers, and professionals from a wide variety of disciplines.

### ***Language Intelligence : expanding Frontiers in Natural Language Processing***



Kumar, Akshi  
1. ed.  
John Wiley & Sons, 2024  
346 p. ; 22x15 cm.  
9781394297269  
199,34 €

Supported by examples and case studies throughout, *Language Intelligence* provides an in-depth exploration of the latest advancements in natural language processing (NLP), offering a unique blend of insight on theoretical foundations, practical applications, and future directions in the field.

### ***Lengua mutante : reflexiones sobre lenguaje inclusivo***



López, Artemis (ed.)  
1. ed.  
Pie de Página, 2025  
(Tinta roja)  
382 p. ; 23x15 cm.  
9788412994797  
20,00 €

*Lengua mutante* es un libro colectivo que explora cómo la lengua se transforma para abrazar la diversidad. En él, diferentes voces reflexionan sobre no binarismo, anticapacitismo, intersexualidad, antirracismo, gordofobia, especismo y enseñanza de ELE, cuestionando normas y ampliando horizontes. Una invitación a reinventar el lenguaje como herramienta viva para un mundo más justo.

### ***Lenguaje comprensible para la población inmigrante : la adaptación de textos a la lectura fácil y al lenguaje claro***



Nieto García, Paola  
Berbel Elke, Cases  
1. ed.  
Peter Lang, 2024  
116 p.  
9783631900321  
31,18 €

La accesibilidad resulta fundamental en nuestra sociedad para que todas las personas tengan acceso no solo a los servicios públicos sino también al ocio. No obstante, esta accesibilidad se ve, a menudo, imposibilitada o dificultada por el desconocimiento o la falta de comprensión del lenguaje empleado.

### ***Les Remarques sur la langue françoise***



Wapy, Jean de  
Kibbee, Douglas A. (ed.)  
1. ed.  
Classiques Garnier, 2025  
(Descriptions et théories de la  
langue française ;  
8.Remarques et observations  
sur la langue française ; 4)  
206 p.  
9782406186076  
29,74 €

La langue standard du français s'est créée dans les salons des années 1620 et 1630. Le genre « remarques sur la langue française » est né de ces débats. Le premier remarqueur fut Jean de Wapy, un imprimeur verdunois. Les Remarques signe une étape importante de l'évolution du français standard.

### ***Manifestaciones del paisaje lingüístico rural y urbano***

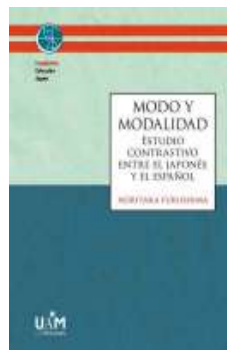


Molina Díaz, Francisco (ed.)  
1. ed.  
Tirant Humanidades, 2025  
(Plural)  
334 p. ; 21x15 cm.  
9788411839020  
28,90 €

La monografía Manifestaciones del paisaje lingüístico rural y urbano supone un nuevo hito en el progreso de los estudios centrados en el uso de la lengua escrita en los espacios públicos.

Todas las contribuciones son el fruto de los trabajos de investigadores cuyos esfuerzos se encaminan al análisis de estas manifestaciones lingüísticas como testimonio de las sociedades que las producen, a la vez que ellas mismas son conformadoras de la propia conducta social.

### ***Modo y modalidad : estudio contrastivo entre el japonés y el español***



Fukushima, Noritaka  
1. ed.  
UAM Ediciones (Universidad  
Autónoma de Madrid), 2025  
(Japón.Lingüística ; 10)  
242 p. ; 24x17 cm.  
9788483449578  
25,00 €

El japonés y el español pertenecen a familias lingüísticas lejanas y parecen tener estructuras profundamente distintas, en algunos casos inexistentes en una de las dos lenguas, como es el caso del subjuntivo, modo ausente en la lengua japonesa. Sin embargo, existen en ella estructuras sintácticas, léxicas o pragmáticas que permiten la expresión de ese modo a pesar de su aparente ausencia. Este libro ofrece un estudio lingüístico contrastivo del fenómeno del modo y la modalidad.

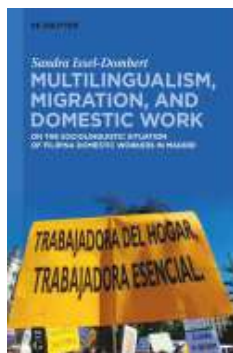
### ***Multilingualism and Multiculturalism in Language Education***



Karpava, Sviatlana (ed.)  
1. ed.  
Springer, 2025  
(Multilingual Education)  
xlii, 304 p.  
9783031760426  
101,93 €

This volume focuses on multidisciplinary approaches to multilingualism, multiculturalism and language teaching and learning at (pre)primary, secondary and tertiary levels. It addresses both top-down and bottom-up perspectives on language education policies, teacher training and preparation. The book explores the needs and challenges related to education in multilingual classrooms, the relationship between parents and educators, and linguistic and cultural diversity in classrooms.

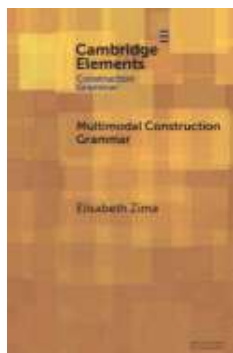
***Multilingualism, Migration, and Domestic Work : On the Sociolinguistic Situation of Filipina Domestic Migrant Workers in Spain***



Issel-Dombert, Sandra  
1. ed.  
Walter de Gruyter, 2025  
386 p.  
9783111714127  
125,79 €

How do Filipina domestic workers experience multilingualism in their daily lives? To whom do they ascribe or deny agency in their narratives of language and migration? This study explores the intersection of multilingualism and transnational migration in the global sector of domestic work in Spain, the second largest labor market in the EU.

***Multimodal Construction Grammar***



Zima, Elisabeth  
1. ed.  
Cambridge University Press,  
2025  
(Elements in Construction  
Grammar)  
68 p. ; 22x15 cm.  
9781009359870  
25,63 €

This Element in Construction Grammar addresses one of its hottest topics and asks: is the unimodal conception of Construction Grammar as a model of linguistic knowledge at odds with the usage-based thesis and the multimodality of language use? Are constructions verbal, i.e. unimodal form-meaning pairings, or are they, or at least are some of them, multimodal in nature? And, more fundamentally, how do we know? These questions have been debated quite controversially over the past few years.

***Nouvelles didactiques de la traduction spécialisée et de l'interprétation***



Dorlin, Olivier (dir.)  
El Qasem, Fayza (dir.)  
Plassard, Freddie (dir.)  
1. ed.  
Classiques Garnier, 2025  
(Des mots aux actes ; 14)  
545 p.  
9782406189145  
49,19 €

Des mots aux actes est la revue de la Société Française de Traductologie et de la Société d'Études des Pratiques et Théories en Traduction. Elle publie des études sur l'histoire, les théories et les pratiques de la traduction.

***Nueva gramática de la lengua española : Fonética y fonología***



Real Academia Española  
1. ed.  
Espasa-Calpe, 2025  
(Nuevas obras Real  
Academia)  
704 p. ; 24x17 cm.  
9788467078831  
60,00 €

La Nueva gramática de la lengua española fue concebida desde el principio como la primera gramática académica panhispánica y planteada como una obra —a la vez descriptiva y normativa— de alcance y profundidad mayor que las gramáticas académicas previas.

Esta edición cuenta con más detalles en la presentación de los contenidos, mayores aclaraciones en su exposición, en su análisis y en la distribución geográfica o social de los fenómenos descritos y más explicaciones didácticas.

**Ver muestra**

### ***Nuevas aproximaciones a la cuestión del sexismo lingüístico***



Cabello Pino, Manuel (ed.)  
Díaz Rosales, Raúl (ed.)  
1. ed.  
Peter Lang, 2025  
360 p. ; 21x14 cm.  
9783631873472  
72,22 €

El debate en torno al sexismo lingüístico ha adquirido una centralidad manifiesta en los últimos años. La construcción de una sociedad igualitaria encuentra en el lenguaje un elemento fundamental para repensar las relaciones entre colectivos. La diversidad de ámbitos en los que ha enraizado la reflexión sobre condicionantes y consecuencias de los usos lingüísticos ha provocado una equivalente producción bibliográfica de estudios en distintas ramas de conocimiento, entre ellas la lingüística.

### ***Nuevos enfoques lingüísticos y traductológicos del discurso turístico***



Álvarez Jurado, Manuela (ed.)  
Policastro Ponce, Gisella (ed.)  
1. ed.  
John Benjamins Publishing,  
2025  
(IVITRA Research in  
linguistics and literature ; 44)  
xi, 1744 p.  
9789027219008  
127,92 €

El presente volumen explora la riqueza y pluralidad del turismo y su discurso a través de un análisis interdisciplinario, que proporciona una visión integral del impacto del turismo en diversas esferas comunicativas, sociales y culturales. Esta obra recopila un total de quince investigaciones que destacan la naturaleza intercultural, multifacética y multilingüe de esta actividad, así como la variedad de géneros discursivos que merecen un análisis detenido.

### ***Pàgines lingüístiques balears***



Veny, Joan  
1. ed.  
Leonard Muntaner, 2025  
(Temps obert ; 42)  
200 p. ; 24x15 cm.  
9788410377554  
23,00 €



Si encetes aquest llibre, necessàriament hauràs d'encetar una llibreta: Joan Veny és una mena de molí d'aspes incansablement rotatòries. En suma, som davant una anàlisi fonètica, morfològica i lèxica exhaustiva de la llengua. Aquest estudi sincrònic i diacrònic haurà de ser tengut en compte per les futures històries de la llengua.

### ***Pattern, Construction, System : a Unified Approach to Grammar and Lexis***



Hunston, Susan  
1. ed.  
Cambridge University Press,  
2025  
260 p. ; 22x15 cm.  
9781009629027  
149,50 €

Construction Grammar and Systemic Functional Grammar take different approaches to the study of lexico-grammar, based on language as a cognitive and as a social phenomenon respectively. This is the first book to bring the two approaches together, using corpus-based Pattern Grammar as an underlying descriptive framework, in order to present a comprehensive and original treatment of verb-based patterns in English.

### ***Pautas para el estudio de la toponimia árabe hispánica***



Pocklington, Robert (ed.)  
1. ed.  
Tirant Humanidades, 2025  
(Plural)  
468 p. ; 24x17 cm.  
9788410813182  
38,90 €

Para averiguar la etimología árabe o latina de un topónimo hispánico, es necesario saber de qué sonidos árabes o latinos suelen proceder cada una de sus letras. Esto permite reconstruir hacia atrás el posible étimo y buscarlo en las fuentes.

### ***Persuasion in Specialized Discourse***



Degano, Chiara (ed.)  
Renna, Dora (ed.)  
Santulli, Francesca (ed.)  
1. ed.  
John Benjamins Publishing,  
2024  
(Argumentation in Context ;  
22)  
ix, 268 p.  
9789027215901  
148,72 €

The volume aims to advance understanding of argumentative practices in different communicative contexts, with special regard for those with heightened public resonance: politics, media, and public debate in general. Furthermore, it intends to explore the linguistic aspects of argumentation, including both explicit codification, with the related issue of indicators, and the activation of implicit meanings.

### ***Polifonía y oralidad : el discurso referido en la entrevista sociolingüística en español***



Gallucci, María José  
1. ed.  
Universidad de Sevilla, 2024  
(Lingüística ; 90)  
236 p. ; 24x17 cm.  
9788447224685  
14,00 €

El discurso referido constituye un mecanismo lingüístico a través del cual reproducimos enunciados que corresponden a una o a varias voces que se evocan y se reconstruyen en un nuevo contexto de enunciación. Aunque no todas las lenguas cuentan con el mismo repertorio de citas o marcos introductores, se trata de un universal del lenguaje.

**Ver muestra**

### ***Positive Language Education : Teaching Global Life Skills in the Language Classroom***



Clare, Antonia  
Gregersen, Tammy  
Mercer, Sarah  
1. ed.  
Routledge, 2025  
(Research and Resources in Language Teaching)  
232 p.  
9781032011899  
56,94 €

This innovative book integrates theory and practice in the teaching of contemporary life skills alongside and as part of language teaching that looks at the 'whole student'.

Introducing their Positive Language Education framework, the authors expertly outline the theoretical background for integrating linguistic objectives with a wide range of holistic 21st century competencies including emotional regulation, well-being, ecoliteracy, and global citizenship.

### ***Principios de lingüística hispánica***



Rei-Doval, Gabriel  
Rivas, Javier  
1. ed.  
Georgetown University Press,  
2025  
270 p. ; 22x15 cm.  
9781647125257  
85,35 €

Presented entirely in Spanish, *Principios de lingüística hispánica* is a semester-length textbook for introductory Hispanic linguistics courses whose students have attained intermediate-high/advanced-low levels of Spanish proficiency. Following a theory-neutral approach, the authors build foundational knowledge in Hispanic linguistics, providing learners with a strong base from which to grow their knowledge.

### ***Promoting Multilingual Practices for Linguistically Diverse Learners in Global Contexts***



Chrystison, MaryAnn (ed.)  
Krulatz, Anna (ed.)  
1. ed.  
Routledge, 2025  
(Global Research on Teaching  
and Learning English)  
310 p.  
9781032496030  
61,21 €

The eleventh volume in the Routledge-TIRF series presents research on multilingualism in educational contexts across the globe. With chapters written by TIRF Doctoral Dissertation Grant awardees and internationally known scholars, the volume addresses the challenges and pedagogies associated with moving away from the monolingual paradigm to support the development of culturally and linguistically diverse learners.

### ***Protocolo internacional para traductores e intérpretes : saber ser y saber estar***

Protocolo internacional  
para traductores e intérpretes:  
saber ser y saber estar



Cedillo Corrochano, Carmen  
María  
1. ed.  
Comares, 2025  
(Interlingua ; 410)  
176 p. ; 24x17 cm.  
9788413699684  
18,00 €

Este libro nació del convencimiento de que el protocolo no es un conjunto de normas rígidas u obsoletas, sino una herramienta de comunicación viva e imprescindible para facilitar la (con)vivencia entre personas y culturas. Para quienes trabajamos con lenguas y cruzamos fronteras simbólicas a diario, comprenderlo no es un lujo; al contrario, es una necesidad vital que nos capacita para actuar con respeto y efectividad en contextos multiculturales y multilingües.

**Ver muestra**

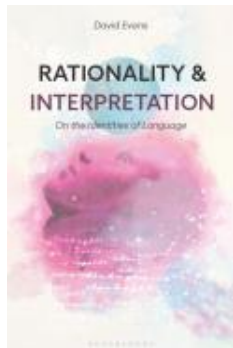
### ***Qu'est-ce que le français? : mythes et réalités***



Charaudeau, Patrick  
1. ed.  
Classiques Garnier, 2025  
(Domaines linguistiques ;  
26.Grammaires et  
représentations de la langue ;  
16)  
159 p.  
9782406182832  
26,31 €

On dit que le français est universel, qu'il est envahi par l'anglais, qu'il faut réformer son orthographe. On dit aussi qu'il discrimine, qu'il faut en modifier les formes d'expression. Quelle est la part de mythe et de réalité qui s'attache à la langue française ? C'est ce que cet opuscule tente d'élucider.

### ***Rationality and Interpretation : On the Identities of Language***



Evans, David  
1. ed.  
Bloomsbury, 2024  
192 p. ; 23x15 cm.  
9781350198876  
40,32 €

Beginning with Bakhtin's theories of conceptual grammar and lexico-grammar, this book encompasses a broad philosophical range, engaging with the ideas of key figures such as Bergson, Chomsky, Derrida and Wittgenstein. Drawing on their work, it investigates how language progresses from an inner reflection of the rational mind to develop social and ideological aspects as it interacts with culture.

### ***Referencias culturales : retos en la traducción de la fraseología y del lenguaje de especialidad***



Mogorrón Huerta, Pedro  
López-Simó, Mireia (ed.)  
Cuadrado Rey, Analía (ed.)  
1. ed.  
John Benjamins Publishing,  
2024  
(IVITRA Research in  
linguistics and literature ; 43)  
xiv, 241 p.  
9789027217875  
127,92 €

Referencias culturales: retos en la traducción de la fraseología y del lenguaje de especialidad aspira a ser una contribución seria a la problemática de la traducción de culturemas.

### ***Réflexion traductologique d'un professionnel***



Rochard, Michel  
1. ed.  
Presses Universitaires du  
Septentrion, 2024  
140 p. ; 24x16 cm.  
9782757441831  
17,16 €

An intellectual assessment of the working life of one of the very few head of a translation service in an international organisation who also taught translation and published quite a number of articles on translation. [Read More](#)

Translation, inquiry, pedagogy, technologies. Based on its long experience of translation, the author presents a critical review of the main theories on pragmatic translation.

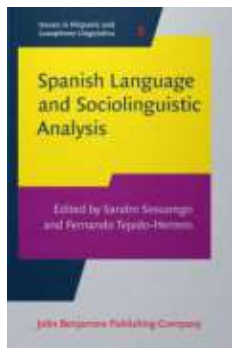
### ***Regreso a la ciudad lingüística***



Ávila Muñoz, Antonio  
Manuel (ed.)  
1. ed.  
Tirant Humanidades, 2025  
(Plural)  
528 p. ; 24x17 cm.  
9788410811140  
45,00 €

Regreso a la ciudad lingüística celebra las tres primeras décadas de andadura del Grupo de investigación Vernáculo Urbano Malagueño (Grupo VUM), fundado en 1995 por Juan Andrés Villena Ponsoda.

### ***Sociolinguistic Approaches to Arabic and Spanish in Contact***



Ali, Farah (ed.)  
Ready, Carol Ann (ed.)  
Mohamed, Sherez (ed.)  
1. ed.  
John Benjamins Publishing,  
2025  
(Issues in Hispanic and  
Lusophone Linguistics ; 44)  
vii, 221 p.  
9789027223463  
148,72 €

This volume brings together empirical research in sociolinguistics that focuses on Arabic and Spanish contact across different geopolitical, sociocultural, and digital spaces. Bridging historical and modern sociolinguistic perspectives, this volume challenges the marginalization of Arabic-Spanish contact as well as Judeo-Spanish in linguistic research, shedding light on the enduring global relevance of the study of these languages and their contexts.

### ***Teachers Reflecting on Boredom in the Language Classroom***



Pawlak Miroslaw  
Kruk, Mariusz  
Zawodniak, Joanna  
1. ed.  
University of Toronto Press,  
2024  
216 p.  
9781800504226  
61,15 €

This book investigates teacher and student boredom from the perspective of the teacher and illustrates how thinking about different aspects of this negative emotion might enhance reflective practices. It consists of seven chapters.

### ***Tecnología e interpretación : nuevos horizontes didácticos y profesionales***



Corpas Pastor, Gloria (ed.)  
Seghiri, Miriam (ed.)  
1. ed.  
Comares, 2025  
(Interlingua ; 406)  
264 p. ; 24x17 cm.  
9788413699479  
27,00 €

Mientras que los estudios en tecnologías de la Traducción cuentan con más de dos décadas de trayectoria, no podemos decir lo mismo de las nuevas tecnologías aplicadas a la interpretación. A ello se suma que la irrupción de las tecnologías en interpretación, ha sido, además de reciente, repentina, viéndose altamente impulsada por la situación de pandemia a causa de la COVID-19.

**Ver muestra**

### ***Tecnologies per a la didàctica de la llengua***



Pujolà, Joan-Tomàs  
Espejel Nonell, Olívia  
1. ed.  
Publicacions de L'Abadia de  
Montserrat, 2025  
(Didàctica del català ; 3)  
160 p. ; 22x16 cm.  
9788491913801  
22,00 €

Els autors del llibre ofereixen a docents i investigadors una visió integral de les tecnologies aplicades a la didàctica de la llengua per fomentar la reflexió i explorar noves estratègies docents. Integrar la tecnologia a l'aula no només millora els processos d'ensenyament i aprenentatge de la llengua, sinó que desenvolupa la competència digital dels estudiants i els proporciona eines per comunicar-se i aprendre en entorns digitals.

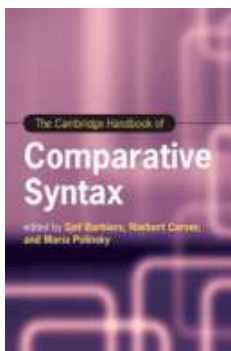
***That people that never were : linguistic Scholarship and the Invention of the Aryans***



Hutton, Christopher M.  
1. ed.  
Oxford University Press, 2025  
(Oxford Studies in Sociolinguistics)  
298 p. ; 23x15 cm.  
9780190212988  
91,12 €

Though most recognize the term Aryan, few understand its extensive and complex history. Scholars continue to debate the location of the original Aryan homeland, but unlike with the civilizations of ancient Egypt, Greece, or Rome, there is no direct textual or archeological evidence of an ancient Aryan civilization. As Christopher M. Hutton argues in this book, Aryan, in essence, is a fictional category—the Frankenstein's monster of the western intellectual tradition.

***The Cambridge Handbook of Comparative Syntax***



Barbiers, Sief (ed.)  
Corver, Norbert (ed.)  
Polinsky, Maria (ed.)  
1. ed.  
Cambridge University Press,  
2025  
(Cambridge Handbooks in Language and Linguistics)  
1128 p. ; 24x17 cm.  
9781009179386  
256,29 €

Bringing together a globally representative team of scholars, this Handbook provides a comprehensive overview of comparative syntax, the study of universal and variable properties of the structure of building blocks in natural language.

***The Oxford Handbook of Language and Prejudice***



Setter, Jane (ed.)  
Dovchin, Sender (ed.)  
Ramjattan, Vijay A. (ed.)  
1. ed.  
Oxford University Press, 2025  
(Oxford Handbooks)  
960 p. ; 24x17 cm.  
9780192869203  
229,24 €

This volume explores and rearticulates the relationship between language and prejudice. Language plays an important role in the conceptualization, enactment, and defence of prejudice at both the individual and institutional level. Language (and language users) can also be the object of prejudice, and language itself can - with some conditions - be thought of as a solution to prejudice.

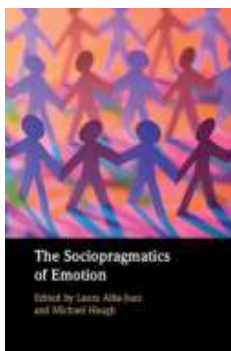
***The Politics of Language***



Beaver, David  
Stanley, Jason  
1. ed.  
Princeton University Press,  
2024  
520 p. ; 23x15 cm.  
9780691181981  
49,84 €

In *The Politics of Language*, David Beaver and Jason Stanley present a radical new approach to the theory of meaning, offering an account of communication in which political and social identity, affect, and shared practices play as important a role as information. This new view of language, they argue, has dramatic consequences for free speech, democracy, and a range of other areas in which speech plays a central role.

### ***The Sociopragmatics of Emotion***



Alba-Juez, Laura (ed.)  
Haugh, Michael (ed.)  
1. ed.  
Cambridge University Press,  
2025  
328 p. ; 22x15 cm.  
9781009368407  
149,50 €

Emotion plays a critical role in every human interaction and permeates all social activity. Displaying, responding to, and talking about emotions is thus central to human language, communication, and social interaction. However, emotions are multidimensional, indeterminate, and inherently situated phenomena, which makes studying them in contextualised settings challenging for researchers.

### ***Traducción e Interpretación especializadas en ámbito panhispánico***



Sorbet, Piotr (ed.)  
Valle Cacela, Verónica del (ed.)  
1. ed.  
Peter Lang, 2023  
(Etudes de linguistique, littérature et arts / Studi di Lingua, Letteratura e Arte ; 60)  
260 p.  
9783631900987  
66,74 €

El presente volumen recoge un total de 16 textos que ofrecen nuevas perspectivas en el campo de Traducción y la Interpretación con aportaciones que giran en torno a la lengua española en contraste con otras lenguas como el inglés, el italiano, el chino, el checo o el polaco.

### ***Traducción y lingüística de corpus : avances en la era digital***



Poveda Balbuena, Miguel Luis (ed.)  
Marrahi Gómez, Víctor (ed.)  
Mangiron, Carme (ed.)  
1. ed.  
Tirant Humanidades, 2025  
(Márgenes)  
390 p. ; 21x15 cm.  
9788411835459  
29,90 €

Traducción y lingüística de corpus: Avances en la era digital ofrece una visión actual de la innovación tecnológica aplicada. El presente volumen está conformado por distintos estudios que abordan el impacto de herramientas digitales avanzadas y enfoques innovadores en la traducción y la lingüística de corpus, poniendo de manifiesto el poder transformador de las tecnologías emergentes en la práctica, la enseñanza y la investigación en este ámbito.

### ***Tú a Salamanca y yo a Alejandría : una historia de la utilidad de las gramáticas***



Escudero Paniagua, Francisco  
1. ed.  
Pie de Página, 2025  
(Tinta roja)  
182 p. ; 23x1 cm.  
9791399080209  
18,00 €

La gramática no es solo un conjunto de normas: es además una herramienta de poder, cultura e identidad. Este libro invita a descubrir su sorprendente recorrido, desde la Biblioteca de Alejandría y el Imperio romano hasta las aulas modernas y la RAE.

***Una lengua viva : nuevas exploraciones en lingüística y literatura hispánicas***



Alonso Nogueira, Aarón A.  
(ed.) ... [et al.]  
1. ed.  
Universidad de León, 2025  
196 p. ; 24x17 cm.  
9791387583132  
10,00 €

Una lengua viva: nuevas exploraciones en lingüística y literatura hispánicas recoge una compilación selecta y científicamente sólida de entre aproximadamente cien comunicaciones presentadas durante el IX Congreso Internacional de Jóvenes Investigadores Mundo hispánico: raíces, desarrollo y proyección.

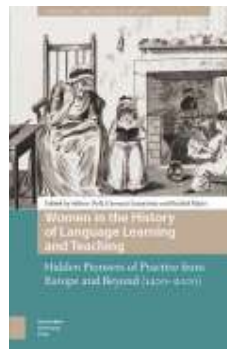
***Walter Benjamin and Cultural Translation : Examining a Controversial Legacy***



Haberpeuntner, Birgit  
1. ed.  
Bloomsbury, 2024  
(Bloomsbury Advances in Translation)  
216 p. ; 23x16 cm.  
9781350387188  
132,11 €

Dissecting the radical impact of Walter Benjamin on contemporary cultural, postcolonial and translation theory, this book investigates the translation and reception of Benjamin's most famous text about translation, "The Task of the Translator," in English language debates around 'cultural translation'.

***Women in the History of Language Learning and Teaching : hidden Pioneers of Practice from Europe and Beyond (1400-2000)***



Doff, Sabine (ed.)  
Iamartino, Giovanni (ed.)  
Mairs, Rachel (ed.)  
1. ed.  
Amsterdam University Press,  
2025  
(Languages and Culture in History)  
318 p. ; 23x15 cm.  
9789048558339  
182,25 €

This volume addresses the historical neglect of women's contributions to language learning and teaching. While the historiography of language education has often focused on male-dominated frameworks, overlooking the pivotal roles women have played, the case studies in this book highlight female pioneers in language education across various cultural and linguistic traditions, from the Middle Ages to the twentieth century.